

**Совещание Высоких Договаривающихся Сторон
Конвенции о запрещении или ограничении
применения конкретных видов обычного оружия,
которые могут считаться наносящими чрезмерные
повреждения или имеющими неизбирательное
действие**

27 August 2025
Russian
Original: English

Женева, 12–14 ноября 2025 года
Пункт 9 предварительной повестки дня
**Финансовые вопросы, имеющие отношение
к Конвенции и прилагаемым к ней протоколам**

**Сметные расходы
Совещание 2026 года Группы правительственных
экспертов по новым технологиям в сфере создания
смертоносных автономных систем вооружений (САС)***

1. Совещание 2025 года Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, подлежащее проведению в Женеве 12–14 ноября 2025 года, должно принять смету расходов Группы правительственных экспертов 2026 года по новым технологиям в сфере создания смертоносных автономных систем вооружений (САС).

2. Настоящий документ представляется для того, чтобы помочь Высоким Договаривающимся Сторонам в принятии этого решения. Шестая обзорная Конференция, состоявшаяся в Женеве 13–17 декабря 2021 года, приняла бюджет на 2026 год, который содержится в документе CCW/CONF.VI/10 (CCW/CONF.VI/11, пункт 32), включая смету расходов Группы правительственных экспертов по новым технологиям в сфере создания САС. В соответствии с этим решением приводимые ниже сметные расходы на 2026 год, зависящие от общего числа дней для заседаний, идентичны смете расходов совещаний Группы 2025 года (CCW/MSP/2024/5), принятой Совещанием 2024 года Высоких Договаривающихся Сторон. Разбивка этих расходов приводится в прилагаемых таблицах.

- 10 дней: 325 400 долл. США;
- 15 дней: 442 700 долл. США;
- 20 дней: 560 000 долл. США.

* Настоящий документ выпускается без официального редактирования.



Название сессии:		Группа правительственных экспертов КНО по новым технологиям в сфере создания смертоносных автономных систем вооружений (САС), сессия 2026 года						
Сроки проведения:		Женева, 2026 год (10 рабочих дней)						
Статьи конференционного обслуживания	Обслуживание заседаний*	Предсессионная документация*	Сессионная документация*	Краткие отчеты*	Постсессионная документация*	Потребности во вспомогательном обслуживании*	Другие потребности*	Всего*
	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США
Устный перевод и обслуживание заседаний	185 600							185 600
Письменный перевод документации		17 400			33 800			51 200
Потребности во вспомогательном обслуживании ¹						8 000		8 000
Другие потребности ²							65 100	65 100
Всего	185 600	17 400			33 800	8 000	65 100	309 900
* 1 долл. США =								
		A. Всего потребности в конференционном обслуживании (включая расходы по поддержке программ в размере 13 %)						309 900
		B. Потребности в неконференционном обслуживании						
		C. Непредвиденные расходы в размере 5 %						15 500
					Всего (округлено) A+B+C		325 400	
¹ Звукооператор/звукозапись (2 x 10 дней): 8000 долл. США.								
² Аренда персонального компьютера и принтера: 100 долл. США; секретарь (1 x 85 дней): 34 900 долл. США; сотрудник по контролю за документацией (1 x 10 дней): 2700 долл. США; специализированная помощь по обеспечению бухгалтерских услуг и управления финансовыми ресурсами: 16 400 долл. США; телевизионная трансляция в сети ООН: 11 000 долл. США.								

Название сессии:	Группа правительственных экспертов КНО по новым технологиям в сфере создания смертоносных автономных систем вооружений (САС), сессия 2026 года							
Сроки проведения:	Женева, 2026 год (15 рабочих дней)							
Статьи конференционного обслуживания	Обслуживание заседаний*	Предсессионная документация*	Сессионная документация*	Краткие отчеты*	Постсессионная документация*	Потребности во вспомогательном обслуживании*	Другие потребности*	Всего*
	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США
Устный перевод и обслуживание заседаний	278 400							278 400
Письменный перевод документации		17 400			33 800			51 200
Потребности во вспомогательном обслуживании ¹						12 000		12 000
Другие потребности ²							80 000	80 000
Всего	278 400	17 400			33 800	12 000	80 000	421 600
* 1 долл. США =								
		A. Всего потребности в конференционном обслуживании (включая расходы по поддержке программ в размере 13 %)						421 600
		B. Потребности в неконференционном обслуживании						
		C. Непредвиденные расходы в размере 5 %						21 100
					Всего (округлено) A+B+C		442 700	
¹ Звукооператор/звукозапись (2 x 15 дней): 12 000 долл. США.								
² Аренда персонального компьютера и принтера: 200 долл. США; секретарь (1 x 90 дней): 36 900 долл. США; сотрудник по контролю за документацией (1 x 15 дней): 4100 долл. США; специализированная помощь по обеспечению бухгалтерских услуг и управления финансовыми ресурсами: 22 300 долл. США; телевизионная трансляция в сети ООН: 16 500 долл. США.								

Название сессии:		Группа правительственных экспертов КНО по новым технологиям в сфере создания смертоносных автономных систем вооружений (САС), сессия 2026 года						
Сроки проведения:		Женева, 2026 год (20 рабочих дней)						
Статьи конференционного обслуживания	Обслуживание заседаний*	Предсессионная документация*	Сессионная документация*	Краткие отчеты*	Постсессионная документация*	Потребности во вспомогательном обслуживании*	Другие потребности*	Всего*
	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США
Устный перевод и обслуживание заседаний	371 200							371 200
Письменный перевод документации		17 400			33 800			51 200
Потребности во вспомогательном обслуживании ¹						16 000		16 000
Другие потребности ²							94 900	94 900
Всего	371 200	17 400			33 800	16 000	94 900	533 300
* 1 долл. США =								
		A. Всего потребности в конференционном обслуживании (включая расходы по поддержке программ в размере 13 %)						533 300
		B. Потребности в неконференционном обслуживании						
		C. Непредвиденные расходы в размере 5 %						26 700
					Всего (округлено) A+B+C			560 000
¹ Звукооператор/звукозапись (2 x 20 дней): 16 000 долл. США.								
² Аренда персонального компьютера и принтера: 300 долл. США; секретарь (1 x 95 дней): 38 900 долл. США; сотрудник по контролю за документацией (1 x 20 дней): 5400 долл. США; специализированная помощь по обеспечению бухгалтерских услуг и управления финансовыми ресурсами: 28 300 долл. США; телевизионная трансляция в сети ООН: 22 000 долл. США.								